

## **Условия получения магистрантами Высшей школы европейских культур диплома Рурского университета Памятка для студентов набора 2011 - 2013**

В настоящей памятке поясняется, каким образом студент, обучающийся по международной магистерской программе «Русская культура» Высшей школы европейских культур РГГУ, при условии получения диплома РГГУ может также рассчитывать на диплом Рурского университета (Бохум, Германия).

Для того, чтобы представлять себе всю отчетность, необходимую в рамках международной магистерской программы, а также правила ее заполнения, следует четко усвоить смысл нескольких ключевых понятий: «кредитный пункт» («СР», «кредит», «зачетная единица») и «модуль» (ряд связанных между собой учебных предметов). Это позволит студенту самостоятельно делать выбор:

- какие курсы в итоге должны войти в его Transcript of records (≈приложение к диплому);
- по каким из этих курсов можно запланировать написание «дополнительных письменных работ».

### **I. Кредитный пункт**

**1 СР (Credit Punkt)** - кредитный пункт является основной единицей образовательного процесса в Европейском союзе. В немецкой системе образования кредитный пункт условно приравнивается к 30 академическим часам работы («среднестатистического студента»), а в российской системе принято приравнивать его к 36 академическим часам. По умолчанию принимается, что одному часу аудиторной работы должно соответствовать два часа самостоятельной работы (чтение литературы, подготовка к занятиям, создание письменных работ и т.д.).

Получение полноценного диплома Рурского университета возможно, если студент за два года обучения набирает необходимые 120 кредитных пунктов в соответствии с определенными правилами. В частности, необходимо осознавать:

1) учебные курсы могут иметь разную кредитную стоимость: 2 или 3 СР – курс языкового модуля; 6 СР – курс модуля «теории культурологии»; 4 СР - курс одного из четырех «модулей по направлению» в случае получения «справки об участии» и 8 СР (справка с оценкой знаний) – при написании по такому курсу «дополнительной письменной работы»;

2) 30 кредитных пунктов из 120 необходимых даются за магистерские экзамены и магистерскую диссертацию. Еще 90 пункты относятся к тем или иным учебным модулям (всего их шесть), и по каждому из них должно быть набрано не меньше определенной суммы СР. Два из шести модулей (т.н. «теоретический» и «языковой») называются также «базовыми», а еще четыре

относятся к т.н. «модулям по направлению»; на протяжении обучения по каждому из них должна быть написана как минимум одна «дополнительная письменная работа».

## **II. Модуль**

Модуль – это объединение нескольких учебных предметов в соответствии с функциями, которые они выполняют в рамках образовательной программы в целом. В программу магистратуры «Русская культура», утвержденную в Рурском университете в 2011 году, входят шесть учебных модулей, международная Летняя школа, письменный выпускной экзамен и выпускная квалификационная работа. Поскольку в рамках международной магистерской программы получение диплома РГГУ является обязательным условием немецкого диплома, должны быть также пройдены практики, сдан устный государственный экзамен по специальности «История и теория культуры» и соблюдены прочие требования получения диплома РГГУ, хотя эти формы обучения могут не оцениваться в кредитных пунктах и не отражаться в дипломе Рурского университета.

Международная магистерская программа «Русская культура» включает два т.н. базовых модуля и четыре т.н. «модуля по направлениям».

### Базовые модули:

**I. Теория, история и методология культурологии**

**II. Языковая практика. Немецкий и русский языки**

### Модули по направлениям:

**III. Традиции русской культуры в европейском контексте**

**IV. Культура и медиа**

**V. Эстетика**

**VI. Проблемы междисциплинарности и социокультурных исследований**

120 кредитных пунктов, которые должны быть набраны за 2 года при выполнении международной магистерской программы «Русская культура», распределяются между вышеупомянутыми компонентами (учебные модули, летняя школа, итоговая аттестация) следующим образом:

Предметы учебного плана (90 СР)						Итоговая аттестация (30 СР)					
«Базовые» модули		Модули по направлениям				Стажировка в Рурском университете	Международная летняя школа	Практики (РГГУ)	Письменный выпускной экзамен (RUB)	Устный госэкзамен по истории и теории культуры (РГГУ)	Выпускная квалификационная работа (РГГУ и RUB)
<b>I. Методология</b>	<b>II. Немецкий язык</b>	<b>III. Россия в Европе</b>	<b>IV. Культура и медиа</b>	<b>V. Эстетика</b>	<b>VI. Междисциплинарность</b>	Минимум 5 СР по курсам немецкого языка (идут во 2-й модуль) + 8 СР, которые могут быть зачислены в какой-то из модулей по направлениям	6 СР	Хотя за экзамен и за ВКР оценки ставятся отдельно, их отдельной аттестации в кредитных пунктах не предусмотрено. 30 СР или ставятся за всю итоговую аттестацию в целом, или нет			
19 СР	12 СР (+ 5 СР на стажировке)	12 СР	12 СР	12 СР	12 СР						

При этом необходимо учитывать:

1. Ряд учебных предметов (см. ниже, «Распределение учебных курсов по модулям программы «Русская культура»», *Приложение 1*) могут относиться к нескольким модулям одновременно. По выбору студента, полученные за них кредитные пункты могут быть записаны в тот или иной модуль. В то же время:

а) **нельзя «разбрасывать» кредитную стоимость одного учебного предмета по разным модулям.** Допустим, получив 4 СР по «Современному кинопроцессу», Вы не можете записать 2 СР в «Русскую культуру в европейском контексте» (модуль 3) и 2 СР в «Эстетику» (модуль 5). Вы обязаны записать все 4 СР в один модуль, хотя между «культурой в контексте» и «эстетикой» Вы можете выбирать;

б) **кредитные пункты за конкретный учебный курс могут быть начислены только один раз,** только в один модуль, даже если курс относится одновременно к нескольким модулям.

2. В базовых модулях помимо кредитных пунктов, получаемых за участие в учебных курсах и письменные работы, предусмотрены дополнительные СР «за модуль в целом». В первом модуле («методология») это 1 СР, во втором («язык») – 2 СР. Начисление этих кредитных пунктов осуществляют преподаватели профильного курса («История и методология изучения культуры», Г.И. Зверева, 1-й модуль и Т.Ю. Резникова, немецкий язык, 2-й модуль). Начисление этих дополнительных пунктов «по модулю в целом» удостоверяется специальной справкой (см. *Приложение 4*).

За участие в Международной Летней школе начисляется 6 СР и выдается отдельный сертификат (с указанием оценки).

### **III. Справка об участии (TN, *Teilnahmenachweis*) и справка с оценкой знаний (LN, *Leistungsnachweis*)**

По окончании изучения определенного предмета, магистрант получает либо **справку об участии (TN, *Teilnahmenachweis*)**, либо **справку с оценкой знаний (LN, *Leistungsnachweis*)**. За предметы базовых модулей выдаются только справки об участии TN (однако за модуль в целом выставляется оценка; см. выше, а также *Приложение 4*). По предметам модулей по направлению можно получить как справку об участии, так и справку с оценкой знаний. Однако к концу обучения в магистратуре у студента должна быть как минимум одна справка LN в каждом из модулей по направлению. Это означает, что на протяжении трех семестров (считая, что четвертый предназначен для написания магистерской диссертации и итоговой аттестации) студент должен написать четыре письменные работы. Написание подобных работ желательно осуществлять под руководством Л.С. Артемьевой, Т.Ю. Дашковой, А.М. Перлова или Б.Е. Степанова, так как именно эти преподаватели могут быть руководителями Ваших диссертаций в Высшей школе европейских культур РГГУ.

**Справка об участии (TN, см. Приложение 2)** выдается в тех случаях, если курс оценивается не более, чем 4 кредитами. Справка подтверждает тот факт, что студенты принимали достаточно активное участие в работе курса (посетили не менее 75% занятий, если преподавателем не были оговорены другие требования) и успешно выполнили все домашние задания. Справка об участии не предполагает выставления по курсу оценки (хотя таковая может быть проставлена в зачетку РГГУ), но лишь свидетельствует о том, что учебный предмет был успешно сдан.

Обязательным условием выдачи справки об участии является выполнение студентом самостоятельного проекта в форме доклада, Power-point презентации или письменного реферата (объемом 5-8 страниц). Тема проекта указывается в справке.

**Справка с оценкой знаний (LN, Leistungsnachweis; см. Приложение 3)** подтверждает получение за курс 8 СР. Она выдается в тех случаях, когда студентом была написана и защищена исследовательская письменная работа. За время обучения студентом по четырем «модулям по направлению» должны быть защищены две работы объемом около 20 страниц (45000-50000 знаков; предпочтительным временем написания этих работ являются второй и третий семестры); еще две работы могут быть объемом от 10 страниц (22000-25000 знаков).

В отличие от справки об участии, справка с оценкой знаний содержит оценку, выставленную по немецкой шкале:

**Оценки, соответствующие «сдано»:**

- 1,0 соответствует 5+ («отлично» в традиционной российской системе)
- 1,3 соответствует 5
- 1,7 соответствует 5 – («пять с минусом»)
- 2,0 соответствует 4+
- 2,3 соответствует 4 («хорошо»)
- 2,7 соответствует 4 -
- 3,0 соответствует 3+
- 3,3 соответствует 3 («удовлетворительно»)
- 3,7 соответствует 3 –

**Все оценки ниже считаются «не сдано».**

- 4,0 соответствует 2+
- 4,3 соответствует 2 («неудовлетворительно»)
- 4,7 соответствует 2 -
- 5,0 соответствует 1+
- 5,3 соответствует 1
- 5,7 соответствует 1 -

### Резюме

Таким образом, очень важным является решение о том, по каким курсам Вы будете писать дополнительные исследовательские работы. Такие работы, за которые начисляется 4 дополнительных СР, должны быть написаны по каждому из «модулей по направлениям». Планировать написание этих работ по модулям, семестрам и конкретным учебным курсам целесообразно совместно с научным руководителем, уже намечая, таким образом, как работы в рамках отдельных учебных курсов могут складываться в некоторый совокупный результат, и, в частности, способствовать написанию магистерской диссертации.

Приложения:

1. Распределение учебных курсов по модулям программы «Русская культура»
2. Образец справки об участии в курсе (TN, Teilnahmenachweis)
3. Образец справки с оценкой знаний (LN, Leistungsnachweis)
4. Образец справки по модулю

**Распределение учебных курсов по модулям программы «Русская культура»  
(для студентов набора 2012–2014 гг.)**

**Базовые модули**

**Модуль 1. Теория, история и методология культурологии = 19 СР** (из них 1 СР – оценка за модуль в целом; ставится Г.И. Зверевой<sup>1</sup>)

**1 семестр**

Гуманитарная гносеология, часть 1 (Перлов) - 3

Межпредметный семинар по социокультурным исследованиям (Перлов) – 3/6

История и методология изучения культуры, часть 1 (Зверева) – 3/6

История и методология науки (Кузнецова) - 3

Методология современного исторического знания (Еремеева) – 3<sup>2</sup>

Информационные технологии: как написать заявку на грант (Архипова) – 3

Междисциплинарные аспекты европейских культур: морфология культуры (Доброхотов) – 3

**2 семестр**

История и методология изучения культуры, часть 2 (Зверева) – 3/6

Современные техники анализа текстов культуры (Ельцова, Павлов) – 3/6

**3 семестр**

Исследования культуры в современном мире (Петровская) – 3/6

Современные исследования культуры в России (Асоян) – 3/6

Возможность получить по конкретному курсу 3 или 6 кредитов связана с интенсивностью и качеством выполнения заданий и с оценкой преподавателем предположительно понадобившихся на это трудозатрат; выставление соответствующего числа СР остается на усмотрение преподавателя.

Необходимые 18 кредитов могут быть набраны любым сочетанием 3-х и 6-кредитных курсов. На образце

(<http://bit2.rsuh.ru/upload/main/vshek/images/Modulsertifl.jpg>) представлен вариант: 3 курса по 6 СР. В том случае, если у Вас вместо шестикредитного курса два курса по 3 СР, пишется просто не одна строчка, а две, с указанием даты и ФИО преподавателя и его личной подписью.

Итого получается, что в 1-м модуле студенты должны набрать 18 СР из 51 СР возможных (здесь и ниже не учитываются те СР, которые студент может привезти с немецкой стажировки).

<sup>1</sup> Оценка ставится по итогам экзамена, принимаемого во 2-м семестре.

<sup>2</sup> Есть несколько курсов (Еремеева, Доброхотов), которые могут быть учтены или в 1-м модуле, или в одном из модулей по направлениям. В первом случае они оцениваются в 3 кредита; во втором – базовая стоимость равняется 4 кредитам, а при написании у Еремеевой развернутой письменной работы – 8.

**Модуль II. Языковая практика. Немецкий и русский языки = 17 СР** (из них 2 СР – оценка за модуль в целом; ставится Т. Резниковой)

### **1 семестр**

Немецкий язык в контексте культуры Европы XX века, часть 1, чтение (Резникова) – 2

Немецкий язык в контексте культуры Европы XX века, часть 1, грамматика (Резникова) – 3

### **2 семестр**

Немецкий язык в контексте культуры Европы XX века, часть 2, чтение (Резникова) – 2

Немецкий язык в контексте культуры Европы XX века, часть 2, общение (Резникова) – 3

КПВ. Культурно-историческое страноведение. Германия (Цимбаев) – 2/3 (2 или 3 СР ставятся в зависимости от того, предполагал ли курс исключительно чтение немецкоязычных источников, или в его рамках были выполнены задания, требовавшей более активной работы на немецком языке).

### **3 семестр**

Немецкий язык в контексте культуры Европы XX века, часть 3, разговорная речь, перевод (Бохум) – 2

Немецкий язык в контексте культуры Европы XX века, часть 2, грамматика (Бохум) – 3

Курсы на немецком языке на стажировке в Рурском университете (при необходимости получить дополнительные кредитные пункты в языковой модуль) выбираются студентом по согласованию с куратором стажировки со стороны Института русской культуры им. Ю.М. Лотмана.

Итого, во 2-м модуле студенты должны набрать 15 СР, и предложение на данный момент составляет 17-18 СР +, возможно, курсы в Бохуме на немецком языке.

**Модули по направлениям:****III. Традиции русской культуры в европейском контексте****IV. Культура и медиа****V. Эстетика****VI. Проблемы междисциплинарности и социокультурных исследований**

По каждому модулю необходимо набрать 12 СР и получить как минимум один сертификат TN и один сертификат LN.

<b>Название предмета</b>	<b>Стоимость в немецких СР</b>	<b>Семестр</b>	<b>Модули, к которым может относиться предмет</b>
Методы и подходы визуальных исследований (Артемьева)	4/8	1	3,4,5
Методы анализа художественного текста (Дашкова)	4/8	1	3,4,5,6
Методология современного исторического знания (Еремеева)	4/8	1	6
КПВ. Культура русского плаката и визуальная коммуникация (Вашик)	4/8	Осен. <sup>3</sup>	3,4,5,6
Литературные дискурсы XX века (Дашкова)	4/8	2	3,4,5
Современное искусство. Художественные практики второй половины XX века (Артемьева)	4/8	2	3,4,5
Культурно-историческое страноведение. Германия (Цимбаев; фактически имеется в виду, что по курсу может быть возможно зачесть примерно подходящую по тематике развернутую письменную работу, написанную под руководством кого-то из других преподавателей)	4/8	2	3,4,6
«Проектирование в сфере культуры» (Павлов) (официально – часть курса «Современные техники анализа текстов культуры»)	2/6 <sup>4</sup>	2	3,4,5,6

<sup>3</sup> В учебной программе ВШЕК есть курсы, которые читаются раз в два года, обоим потокам вместе. Таким образом, один курс ВШЕК слушает эти курсы, находясь на 1-м семестре, а другой – на 3-м. В этом случае семестр обозначается «осен.».

<sup>4</sup> В случаях, когда один курс поделен между двумя преподавателями (СТАГ – Ельцова, Павлов; СП:СКИ – Степанов, Ельцова), видимо, с точки зрения сертификата проще всего, чтобы сертификат заполнял преподаватель, которому написали дополнительную 4-кредитную работу; в сертификате будет в этом случае стоять «4/8».

«Анализ Интернет-дискурса» (Ельцова) (официально – часть курса «Современные техники анализа текстов культуры»)	2/6	2	3,4,6
Русская визуальная культура (Артемьева)	4/8	3	3,4,5
КПВ. Социологическая поэтика современной массовой культуры (Дашкова)	4/8	3	3,4,5,6
Социология культуры (Степанов) (официально – часть курса «Социальные процессы: современные культурные институты»)	2/6	3	3,4,6
«Институты высшего образования и академических исследований в Европе и США» (Ельцова) (официально – часть курса «Социальные процессы: современные культурные институты»)	2/6	3	4,6
История искусств XX века: Россия и Европа (Толстой)	4	1	3,4,5
КПВ. Русская культура нового времени (Березовая)	4	1	3,4,5,6
История русской литературы (Розенблюм)	4	1	3,4,5
Междисциплинарные аспекты европейских культур: морфология культуры (Доброхотов)	4	Осен.	3,6
Религия в современной Европе и России (Кнорре)	4	Осен.	3,6
Музыка XX века: Россия и Европа (Ромашук)	4	2	3,4,5
КПВ. Современный кинопроцесс (Разлогов)	4	2	3,4
КПВ. Знаки, знаковые процессы и знаковые системы в русском языке и культуре (Крейдлин)	4	2	3,4,6
КПВ. СМИ и общество (Борусяк)	4	2	3,4,6
КПВ. Языки описания советской эпохи: 1990-е годы (Мамедова)	4	3	3,4,5,6

Итого в 4 модулях по направлениям студент должен набрать 48 СР, из которых 16 – за развернутые исследовательские работы. Предложение на данный момент составляет 80 СР + 40 СР (10 курсов, по которым могут быть написаны развернутые исследовательские работы), не считая кредитов, которые могут быть заработаны на стажировке в Германии.